

4) Onko menettely sen valvomiseksi, että lain nro 157/92 19 a §:ssä säädetty poikkeukset metsästyskiellosta ovat yhteensopivia yhteisön säännösten kanssa, ja jota edeltää virallista kehotusta koskeva vaihe ja johon liittyy näin ollen teknisiä määräaikoja, jotka ovat tarpeen myös toimien toteuttamista ja julkaisemista varten, ja jonka aikana se lyhyt aika, jonka kuluessa kyseinen metsästys on sallittua, kuuluu jo, soveltuva keino direktiivin 79/409/EY tehokkaan soveltamisen takaamiseksi?

(<sup>1</sup>) EYVL L 103, 25.4.1979, s. 1.

### **Euroopan yhteisöjen komission 14.2.2005 Alankomaiden kuningaskuntaa vastaan nostama kanne**

**(Asia C-66/05)**

(2005/C 93/25)

*(Oikeudenkäyntikieli: hollanti)*

Euroopan yhteisöjen komissio on nostanut 14.2.2005 Euroopan yhteisöjen tuomioistuimessa kanteen Alankomaiden kuningaskuntaa vastaan. Kantajan asiamiehinä ovat Denis Martin ja Pieter van Nuffel.

Kantaja vaatii, että yhteisöjen tuomioistuin

- 1) toteaa, ettei Alankomaiden kuningaskunta ole noudattanut asetuksen N:o 1408/71 (<sup>1</sup>) 33 artiklan 1 kohdan mukaisia velvoitteitaan, koska se sisällyttää sairausvakuutusmaksuja koskeviin laskelmiin muun jäsenvaltion lainsäädännön nojalla maksetut eläkkeet
- 2) velvoittaa Alankomaiden kuningaskunnan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

*Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut*

Algemene Wet Bijzondere Ziektekosten (erityisistä sairauskuuluista annettu laki; jäljempänä AWBZ) tarkoituksena on taata osallistuminen sairaanhoidosta, hoidoista ja huolenpidosta aiheutuviin kuluihin kun kyse on pitkäaikaisesta sairaudesta tai viasta. Kaikki asukkaat, toisin sanoen Alankomaissa asuvat

henkilöt, kuuluvat kyseisen vakuutuksen piiriin. Kyse on näin ollen "sosiaalivakuutuksesta". Wet Financiering Volksverzekeringinissä (sosiaalivakuutusten rahoituksesta annettu laki) säädetään siitä, että kaikkien vakuutettujen on maksettava vakuutusmaksu. Maksu lasketaan vakuutetun kokonaistulojen perusteella.

Tämä järjestelmä aiheuttaa sen, että Alankomaissa asuva henkilö, joka saa samanaikaisesti alankomaalaista eläkettä ja muun jäsenvaltion lainsäädäntöön perustuvaa eläkettä, on AWBZ:n nojalla vakuutettu erityisen sairauenhoidon osalta mutta hänen on myös maksettava vakuutusmaksuja. Tämän maksun laskemisessa otetaan huomioon sekä alankomaalainen eläke että muu eläke.

Komission mukaan asetuksen 33 artiklan 1 kohdassa sallitaan ainoastaan alankomaalaisen eläkkeen huomioon ottaminen tältä osin. Alankomaat puolestaan toteaa, että kaikki tulot, mukaan lukien sellainen eläke, jota asianomainen henkilö saa muun jäsenvaltion lainsäädännön nojalla, voidaan ottaa huomioon.

(<sup>1</sup>) EYVL 1971, L 149, s. 2; asetus on muutettuna ja ajan tasalle saatettuna asetuksella N:o 118/97 (EYVL 1997, L 28, s. 1) ja viimeksi muutettuna Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksella N:o 631/2004 (EYVL 2004, L 100, s. 1).

### **Finanzgericht Münchenerin 1.2.2005 tekemällään päätöksellä esittämä ennakkoratkaisupyyntö asiassa Hausgemeinschaft Jörg ja Stefanie Wollny vastaan Finanzamt Landshut**

**(Asia C-72/05)**

(2005/C 93/26)

*(Oikeudenkäyntikieli: saksa)*

Finanzgericht München on pyytänyt 1.2.2005 tekemällään päätöksellä, joka on saapunut yhteisöjen tuomioistuimeen 15.2.2005, Euroopan yhteisöjen tuomioistuimelta ennakkoratkaisua asiassa Hausgemeinschaft Jörg ja Stefanie Wollny vastaan Finanzamt Landshut seuraavaan kysymykseen: